DSS02298I REVC 6/04

ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Modular Wiring System *SystemCheck*™ Cable Adapter

SAFETY

These installation instructions contain information that can help prevent personal injury and damage to equipment. Understand the following symbols before proceeding:

⚠ **Safety Warning**	Alerts you to the possibility of danger and identifies information that will help prevent injuries.
Note	Identifies information that will help prevent damage to machinery.
Important	Appears next to information that controls correct assembly and operation of the product.

TO THE OWNER

The assembly procedures outlined in this sheet should be performed by a skilled technician. If you have questions, see your DEALER. Save these instructions in your owner's kit. This sheet contains information important to the future use and maintenance of your engine.

TO THE INSTALLER

Give this sheet to the owner. Advise the owner of any special operation or maintenance information contained in the instructions.

PREFACE

The kit allows you to connect a 1996 (ED) or newer outboard to a 1995 or older control. This kit provides the full features of *SystemCheck* engine monitor.

Note Oil tank pickup assembly supplied in this kit is for a 1.8 gallon oil tank. For a 3 gallon oil tank, order oil tank pickup assembly, P/N 176366.

Printed in the United States.
©2004 BRP US Inc. All rights reserved.
TM, ® Trademarks and registered trademarks of
Bombardier Recreational Products Inc. or its affiliates.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Adaptateur de câble du *SystemCheck*™ du Système de câblage modulaire

SÉCURITÉ

Ces instructions d'installation contiennent de l'information qui peut aider à prévenir des blessures corporelles et des dommages à l'équipement. Comprendre les symboles suivant avant de procéder:

⚠ **Avertissement de Sécurité**	Vous alerte à la possibilité de danger et identifie l'information qui vous aidera à prévenir les blessures.
Note	Identifie l'information qui aidera à prévenir les dommages au mécanisme.
Important	Apparait près de l'information qui contrôle l'assemblage correct et le fonctionnement du produit.

AU PROPRIÉTAIRE

Les procédés d'assemblage soulignés sur cette feuille doivent être fait par un technicien spécialisé. Si vous avez des questions, voir votre CONCESSIONNAIRE. Gardez ces instructions dans votre kit du propriétaire. Cette feuille contient de l'information importante pour l'usage et l'entretien futur de votre moteur.

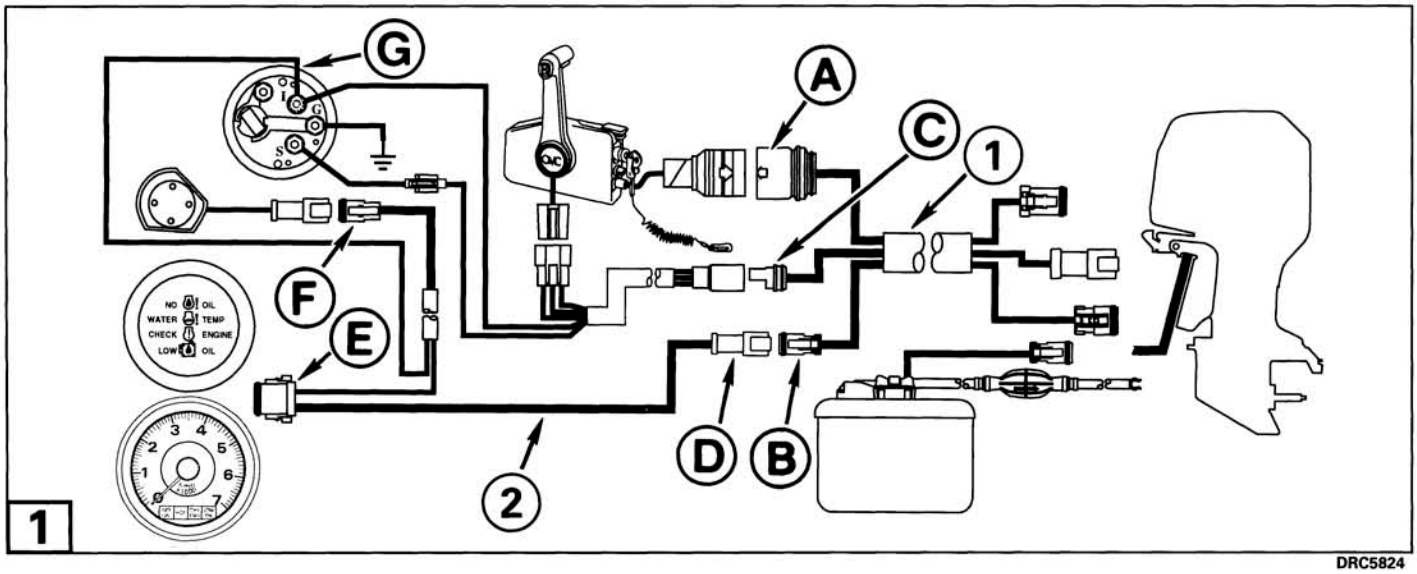
À L'INSTALLATEUR

Donnez cette feuille au propriétaire. Avisez le propriétaire de l'information de tout fonctionnement ou d'entretien spéciaux contenu dans ces instructions.

PRÉFACE

Ce kit vous permet de raccorder une commande de 1995 ou plus ancienne sur un moteur hors-bord de 1996 (ED) ou plus récent. Ce kit fournit toutes les particularités du contrôle *SystemCheck* deteur.

Note L'assemblage d'aspiration de réservoir d'huile fourni dans ce kit est prévu pour les réservoirs d'huile de 1,8 gallons. Pour un réservoir d'huile de 3 gallons, commandez l'assemblage d'aspiration de réservoir d'huile, P/N 176366.



1

DRC5824

ENGLISH

Note Disconnect battery cables at the battery before working on the electrical system.

Note Inspect each connector half to be sure all terminals are seated and no pins are bent.

Before joining waterproof connectors, apply a light coat of *Electrical Grease* around the connector seal. Align and push the halves together until locked.

Before joining *Amphenol* connectors, apply isopropyl alcohol to both connector halves. Align the flat areas and push the halves firmly together. Install retainers on all connections.

Remove original oil tank pickup and cap, discard both items. Install new cap and new oil tank pickup following instructions supplied with them.

Install the warning horn following the instructions supplied with it.

Important Disconnect the boat's original-equipment warning horn. If you have not disarmed it, both horns will sound when the key switch is turned ON.

Connect the engine end of the adapter cable to the connectors on the engine. Push the connectors into place in the holder on the engine.

FRANÇAIS

Note Débranchez les câbles de batterie de la batterie avant de travailler sur le système électrique.

Note Inspectez chaque moitié du connecteur pour vous assurer que toutes les bornes soient assises et qu'aucune broche ne soit tordue.

Avant de raccorder les connecteurs étanches à l'eau, appliquez une légère couche de graisse *Electrical Grease* autour du joint d'étanchéité du connecteur. Alignez les moitiés et enfoncez-les l'une dans l'autre jusqu'à ce qu'elles soient bloquées.

Avant de raccorder les connecteurs *Amphenol*, appliquez de l'alcool isopropylique sur les deux moitiés des connecteurs. Alignez les méplats et enfoncez fermement les moitiés l'une dans l'autre. Installez des retenues sur toutes les connexions.

Enlevez l'aspiration et le bouchon du réservoir d'huile d'origine, jetez ces deux articles. Installez un nouveau bouchon et une nouvelle aspiration de réservoir d'huile en suivant les instructions les accompagnant.

Installez l'avertisseur sonore en suivant les instructions l'accompagnant.

Important Débranchez l'avertisseur sonore d'origine du bateau. Si vous ne le désarmez pas, les deux avertisseurs retentiront quand l'interrupteur à clé est mis au CONTACT.

Branchez l'extrémité moteur du câble adaptateur sur les connecteurs sur le moteur. Placez les connecteurs dans le dispositif de retenue sur le moteur.

ENGLISH

1 Connect the adapter cable ①:

Ⓐ Red connector – to boat's instrument cable.
Ⓑ Waterproof 6-pin receptacle – to gauge and horn cable ② 6-pin plug Ⓓ.
Ⓒ *Amphenol* 5-pin plug – to boat's trim cable, if used.

Route *SystemCheck* gauge and horn cable ② along original electrical cable routing from engine to instruments.

1 Connect *SystemCheck* gauge and horn cable ②:

Ⓔ Waterproof 8-pin plug – to *SystemCheck* gauge.

Ⓕ Waterproof 2-pin plug – to warning horn.
Ⓖ Purple lead must be connected to either an instrument "I" terminal or to the key switch accessory terminal.

Important Refer to the **Operator's Manual** for detailed information about the control and the *SystemCheck* engine monitor.

FRANÇAIS

1 Branchez le câble adaptateur ①:

Ⓐ connecteur rouge – au câble d'instrument du bateau,
Ⓑ prise étanche à l'eau à 6 broches – à la fiche à 6 broches Ⓓ du câble ② du cadran indicateur et de l'avertisseur sonore,
Ⓒ fiche *Amphenol* à 5 broches – au câble d'angle d'assiette du bateau, s'il est employé.

Acheminez le câble ② du cadran indicateur et de l'avertisseur sonore du *SystemCheck*, le long du trajet du câble électrique d'origine, à partir du moteur jusqu'aux instruments.

1 Branchez le câble ② du cadran indicateur et de l'avertisseur sonore du *SystemCheck*:

Ⓔ fiche étanche à l'eau à 8 broches – au cadran indicateur du *SystemCheck*,
Ⓕ fiche étanche à l'eau à 2 broches – à l'avertisseur sonore,
Ⓖ le câble mauve doit être branché soit à une borne "I" d'un instrument soit à la borne d'accessoire de l'interrupteur à clé.

Important Reportez-vous au **Manuel de l'utilisateur** pour ce qui est des informations détaillées à propos de la commande et du contrôleur *SystemCheck* du moteur.